

Germany-Hamm: Washing and dry-cleaning services

OJ S 204/2022 21/10/2022

Contract award notice

Services

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Amt für Brandschutz, Rettungsdienst und Zivilschutz

Postal address: Hafenstr. 45

Town: Hamm

NUTS code: DEA54 Hamm, Kreisfreie Stadt

Postal code: 59067

Country: Germany

E-mail: submission@stadt.hamm.de**Internet address(es):**Main address: <http://www.hamm.de>**I.4. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

I.5. Main activity

General public services

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement**II.1.1. Title**

Reinigung der Dienst- und Schutzkleidung und sonstiger Textilien als Rahmenvereinbarung für die Feuerwehr der Stadt Hamm

Reference number: VgV/EU/22/013

II.1.2. Main CPV code

98310000 Washing and dry-cleaning services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Die Stadt Hamm schreibt für die Feuerwehr der Stadt Hamm (Auftraggeber) die Reinigung von Dienst- und Schutzkleidung und sonstiger Textilien als Rahmenvereinbarung europaweit aus.

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.1.7. Total value of the procurement

Value excluding VAT: 73 867,00 EUR

II.2. Description

II.2.2. Additional CPV code(s)

98311000 Laundry-collection services, 98312000 Textile-cleaning services, 98312100 Textile-impregnation services, 98315000 Pressing services, 90910000 Cleaning services, 90900000 Cleaning and sanitation services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEA54 Hamm, Kreisfreie Stadt

Main site or place of performance: Amt für Brandschutz, Rettungsdienst und Zivilschutz
Hafenstr. 45 59067 Hamm Die Dienst- und Schutzkleidung sowie sonstige Textilien sind an der folgenden Adresse abzuholen und anzuliefern: Feuerwehr Hamm Hafenstr. 45 59067 Hamm An mehreren Terminen über das Jahr verteilt (ca. 10 - 15) ist zusätzlich verschmutzte Brandschutzbekleidung (Heißbrandausbildung) an folgendem Standort abzuholen und wieder anzuliefern. Technisches Zentrum Römerstraße 44 59075 Hamm. Bei der außerplanmäßigen Abholung nach Einsätzen mit größeren Mengen verschmutzter Dienst- und Schutzkleidung kann der Ort der Abholung abweichend von den zuvor genannten Anschriften ein anderer Standort im Stadtgebiet Hamm sein.

II.2.4. Description of the procurement

Der Bieter hat die Dienst- und Schutzkleidung und sonstige Textilien beim Auftraggeber abzuholen, zu reinigen, aufzubereiten und anzuliefern.

Kernaufgaben:

- Reinigung der Dienst- und Schutzkleidung des Brandschutzes / Technische Hilfe
- Nachimprägnierung der Dienst- und Schutzkleidung des/r Brandschutzes / Technischen Hilfe
- Reinigung der Dienst- und Schutzkleidung des Rettungsdienstes
- Reinigung sonstiger Textilien der Feuerwehr Hamm

Die Schutzkleidung der Feuerwehr und die Dienst- und Schutzkleidung des Rettungsdienstes ist überwiegend stark verschmutzt; auch kann ein unangenehmer Geruch von ihr ausgehen.

Die Schutzkleidung der Feuerwehr kann darüber hinaus mit Brandrauch kontaminiert sein.

Ist die Schutzkleidung bei Einsätzen mit giftigen oder gefährlichen Stoffen in Berührung gekommen, werden diese Kleidungsstücke vor Abgabe an den Auftragnehmer ausreichend dekontaminiert. Das Gleiche gilt auch für die Schutzkleidung, die bei Einsätzen mit radioaktiven Stoffen kontaminiert wurden. Sie wird gesondert verpackt und der Leistungsnehmer darüber informiert.

Das Reinigungsgut muss so behandelt werden, dass keine Faser- bzw. Materialschädigung auftritt. Reißverschlüsse, Druckknöpfe, Klettbander u. ä. dürfen in keinem Arbeitsgang beschädigt werden.

Vor dem Waschen sind folgende Arbeitsgänge erforderlich bzw. zu beachten (Angaben sind nicht abschließend):

- Leeren der Taschen, sofern sich noch Gegenstände darin befinden
- Schließen der Kleidung
- Ggf. vorhandene Klettverschlüsse sind mit Flauschband abzudecken
- Ggf. ist vor dem Waschen die Innenseite der Kleidung nach außen zu drehen
- Die an den verschiedenen Artikeln angebrachten "Pflegesymbole für Textilien" sind zu beachten
- Es ist sortenrein zu waschen (z.B. Baumwolle nicht zusammen mit Chemiefasern, Farbzusammenstellungen sind zu beachten)

Die gereinigten Teile müssen frei von unangenehmen Gerüchen sein (auch Lösungsmittelgeruch).

Ergänzende Informationen sind der Leistungsbeschreibung zu entnehmen.

II.2.5. Award criteria

Quality criterion - Name: Qualität des Qualitätssicherungskonzepts / Weighting: 15%

Quality criterion - Name: Qualität der Waschprobe / Weighting: 25%

Price - Weighting: 60%

II.2.11. Information about options

Options: yes

Description of options:

Die Option wird durch den Auftraggeber spätestens 3 Monate vor dem Vertragsende schriftlich ausgeübt. Die voraussichtlichen Stückzahlen für die Optionszeiträume ergeben sich anteilig, aus den geschätzten Stückzahlen für die Vertragslaufzeit.

Auch im Falle der Ausübung einer Option endet der Vertrag mit Ablauf des Optionszeitraumes ohne, dass es einer Kündigung bedarf. Der Vertrag endet jedoch spätestens nach Ablauf von 4 Jahren automatisch.

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The procurement involves the establishment of a framework agreement

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.1. Previous publication concerning this procedure

Notice number in the OJ S: [2022/S 096-265778](#)

IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system

IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a prior information notice

Section V: Award of contract

Contract No: VgV/EU/22/013

Title:

Reinigung der Dienst- und Schutzkleidung

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

01/08/2022

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 5

Number of tenders received from SMEs: 3

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 0

Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 0

Number of tenders received by electronic means: 5

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: Arbeitswelten Hamm gemGmbH Wäscherei

Postal address: Grünstrasse 141

Town: Hamm

NUTS code: DEA54 Hamm, Kreisfreie Stadt

Postal code: 59063

Country: Germany

E-mail: info@waescherei-hamm.de

Telephone: +49 2381-8761323

Fax: +49 2381-8761332

The contractor is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Total value of the contract/lot: 73 867,00 EUR

V.2.5. Information about subcontracting**Section VI: Complementary information**

VI.3. Additional information

Bei dieser Veröffentlichung handelt es sich lediglich um die gesetzlich vorgeschriebene Bekanntmachung eines bereits vergebenen Auftrages. Es können keine Vergabeunterlagen angefordert werden.

Bekanntmachungs-ID: CXPSYDDDEU0

VI.4. Procedures for review**VI.4.1. Review body**

Official name: Vergabekammer Westfalen bei der Bezirksregierung Münster

Postal address: Albrecht-Thaer-Str. 9

Town: Münster

Postal code: 48147

Country: Germany

E-mail: vergabekammer@brms.nrw.de

Telephone: +49 2514111691

Fax: +49 2514112165

Internet address: http://www.bezreg-muenster.de/de/wirtschaft_finanzen_kommunalaufsicht/vergabekammer_westfalen/index.html

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Gemäß § 160 GWB leitet die Vergabekammer ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein. Antragsbefugt ist jedes Unternehmen, das ein Interesse an dem öffentlichen Auftrag oder der Konzession hat und eine Verletzung in seinen Rechten nach § 97 Abs. 6 GWB durch Nichtbeachtung von Vergabevorschriften geltend macht. Dabei ist darzulegen, dass dem Unternehmen durch die behauptete Verletzung der Vergabevorschriften ein Schaden entstanden ist oder zu entstehen droht.

Der Antrag ist unzulässig, soweit

- der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Abs. 2 GWB bleibt unberührt,
- Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
- Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
- mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

§ 160 Abs. 3 Satz 1 GWB gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrages nach § 135 Abs. 1 Nr. 2 GWB. § 134 Abs. 1 Satz 2 GWB bleibt unberührt.

VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Vergabekammer Westfalen bei der Bezirksregierung Münster

Postal address: Albrecht-Thaer-Str. 9

Town: Münster

Postal code: 48147

Country: Germany

E-mail: vergabekammer@brms.nrw.de

Telephone: +49 2514111691

Fax: +49 2514112165

Internet address: http://www.bezreg-muenster.de/de/wirtschaft_finanzen_kommunalaufsicht/vergabekammer_westfalen/index.html

VI.5. Date of dispatch of this notice

17/10/2022